



ОСНОВНЫЕ УСЛОВИЯ УСЛУГ (действуют с 01.01.2022 г.)

1. ТЕРМИНЫ

- 1.1. **ROT:** SIA «Rīgas Ogļu termināls», единый регистрационный номер 40103543661, юридический адрес: ул. Экспорта 15 к-1, Рига, LV-1045, адрес электронной почты для обращений КЛИЕНТА и обмена оперативной информацией: rot.dispecers@rto.lv, адрес электронной почты для уведомлений/писем и т. д., подписанных безопасной электронной подписью и содержащих отметку времени: info@rto.lv, адрес электронной почты для расчетной информации: rekini@rto.lv.
- 1.2. **КЛИЕНТ:** любое физическое или юридическое лицо, которое запрашивает/получает услуги ROT или с которым заключён действующий Договор.
- 1.3. **Основные условия:** настоящие Основные условия услуг, в соответствии с которыми ROT предоставляет КЛИЕНТУ услуги ROT.
- 1.4. **Договор:** Письменное соглашение между ROT и КЛИЕНТОМ о предоставлении услуги ROT. Договор составлен на основании предоставленной КЛИЕНТОМ информации. ROT имеет право не предоставлять услуги ROT, если с КЛИЕНТОМ не был заключен Договор.
- 1.5. **Груз:** Указанные в Договоре и/или Заявке КЛИЕНТА предметы или товары любого типа с любой упаковкой, которая укрепляет и поддерживает груз.
- 1.6. **Опасный груз:** Указанные в Договоре и/или Заявке КЛИЕНТА предметы или товары любого типа, указанные в Международном морском кодексе по опасным грузам (IMDG Code), Европейском соглашении о международной дорожной перевозке опасных грузов (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR)), Приложении С к Конвенции о международных перевозках по железной дороге (Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF)) «Правила международной перевозки опасных грузов по железным дорогам» (Regulations concerning the International carriage of Dangerous Goods by Rail (RID)).
- 1.7. **Транспортные средства:** любое судно (включая баржу и другое плавсредство), автомобиль, вагон, прицеп, контейнер, резервуар или другое транспортное средство или транспортная принадлежность, используемая для перевозки Грузов.
- 1.8. **Территория ROT:** территория, на которой ROT предоставляет свои услуги, включая причалы ROT.
- 1.9. **Причалы ROT:** причал KRS-6 и/или KRS-7, который находится в Рижском порту и с которого предоставляется услуга ROT.
- 1.10. **Заявка или Заявка КЛИЕНТА:** Запрос КЛИЕНТА на предоставление услуг ROT, отправленный в ROT не менее чем за 5 (пять) дней до даты начала требуемой услуги ROT.
- 1.11. **Laytime:** стальнойное время судна у причалов ROT, где судно загружается/разгружается или обслуживается иным образом.
- 1.12. **Laycan:** период в четыре дня, в течение которого КЛИЕНТ должен представить уведомление о готовности судна к швартовке у причалов ROT для погрузки/выгрузки Груза.
- 1.13. **Рабочий день:** день с понедельника по пятницу, за исключением случаев, когда соответствующий день является выходным или праздничным днем, установленным нормативными актами Латвийской Республики.
- 1.14. **Выходной день:** суббота, воскресенье, а также выходной и праздничный день, указанный в нормативных актах Латвийской Республики.
- 1.15. **Сторона:** ROT или КЛИЕНТ.
- 1.16. **Стороны:** ROT и КЛИЕНТ.
- 1.17. **Услуги ROT:** любые услуги, предоставляемые ROT КЛИЕНТУ, например:
 - 1.17.1.перевалка груза;
 - 1.17.2.хранение груза;
 - 1.17.3.использование ROT причалов и судовое снабжение;
 - 1.17.4.закрепление, фасовка, маркировка, взвешивание, сортировка и учет грузов, а также



транспортировка и другие подобные грузовые операции;

1.17.5.экспедирование грузов;

1.17.6.предоставление техники (с оператором техники).

2. ПРИМЕНЕНИЕ ОСНОВНЫХ УСЛОВИЙ

- 2.1. Основные условия являются обязательными для КЛИЕНТА. Если КЛИЕНТ или его представитель доставляет какой-либо груз или любые Транспортные средства на территорию ROT (в том числе к причалам ROT) или получает какие-либо услуги ROT, это автоматически означает, что КЛИЕНТ признал Основные условия как обязательные для КЛИЕНТА и обязуется соблюдать их, даже если Договор не заключен.
- 2.2. ROT имеет право в одностороннем порядке вносить изменения в Основные условия, уведомив об этом КЛИЕНТА в письменной форме не менее чем за 30 (тридцать) дней и указав, где можно прочитать новые Основные условия или отправив новые Основные условия КЛИЕНТУ. В случае, если КЛИЕНТ не согласен с новыми Основными условиями, КЛИЕНТ обязан проинформировать ROT в течение 14 (четырнадцати) дней с момента уведомления ROT об изменениях Основных условий, и в этом случае Договор/сотрудничество считается прекращенным в день вступления в силу новых Основных условий, если Стороны не договариваются об ином. Если КЛИЕНТ не сообщает ROT о своем несогласии с новыми Основными условиями, считается, что КЛИЕНТ молчаливо их одобрил и обязуется их соблюдать.

3. ПРОЦЕДУРА ЗАПРОСА УСЛУГ ROT

- 3.1. ROT не несет ответственности за заявки КЛИЕНТА, которые не были одобрены ROT в письменной форме, а также за последствия выполнения ошибочной заявки КЛИЕНТА.
- 3.2. Вся оперативная переписка между ROT и КЛИЕНТОМ в связи с Заявкой КЛИЕНТА, ее утверждением, условиями, исполнением, услугами ROT, обработкой судов и т. д. осуществляется с использованием адресов электронной почты, указанных в Договоре, но если Договор не заключен, используются адреса электронной почты, которые использовались для отправки заявки КЛИЕНТА в ROT и для отправки утверждения/условий ROT КЛИЕНТУ. Соответствующая электронная переписка рассматривается как свидетельство воли, выраженной КЛИЕНТОМ и ROT в связи с отправкой, одобрением заявки КЛИЕНТА, услуг ROT и их условий, обработки и исполнения. Этот вид переписки не применяется, если нормативными актами Латвийской Республики или специальным соглашением предусмотрен другой порядок, а также не применяются к утверждению (заключению) каких-либо изменений в Договоре и его неотъемлемых частях и тарифах (изменений в них), которые должны быть одобрены подписями уполномоченных представителей ROT и КЛИЕНТА.
- 3.3. ROT рассмотрит Заявку КЛИЕНТА в течение 2 (двух) рабочих дней с момента ее получения и, если ROT согласится предоставить услугу ROT, указанную в Заявке КЛИЕНТА, отправит КЛИЕНТУ подтверждение и условия предоставления услуги ROT (если таковые имеются). КЛИЕНТ должен подтвердить условия услуги ROT ответным электронным письмом, в противном случае будет считаться, что КЛИЕНТ их отклонил, и услуга ROT не будет предоставлена.
- 3.4. КЛИЕНТ обязан предоставить ROT письменную доверенность на лиц, которые имеют право подавать заявки КЛИЕНТА от имени КЛИЕНТА, утверждать подготовленные ROT документы, решать оперативные вопросы и выполнять необходимые формальности на территории ROT. В случае, если КЛИЕНТ не представит соответствующую доверенность, ROT по своему усмотрению имеет право (1) отказать в предоставлении услуги ROT КЛИЕНТУ или (2) считать уполномоченными лицами лиц, указанных в электронном письме, которым отправлена заявка КЛИЕНТА и др. связанная с заявкой КЛИЕНТА информация, и в этом случае КЛИЕНТ обязан признать действия соответствующих лиц обязательными для себя.
- 3.5. КЛИЕНТ не имеет права привлекать третьих лиц для предоставления связанных с обработкой Груза и необходимых КЛИЕНТУ услуг на территории ROT.
- 3.6. КЛИЕНТ обязан незамедлительно, но не позднее чем в течение 1 (одного) Рабочего дня с получения запроса от ROT предоставить всю информацию и документы, которые необходимы для выполнения услуг ROT либо способствуют этому.
- 3.7. КЛИЕНТ, подавая заявку на ROT услуги, должен соблюдать связанные с обработкой Груза и таможенным правом нормативные акты Латвийской Республики. ROT без подачи дополнительной претензии КЛИЕНТУ вправе выписать КЛИЕНТУ счёт и КЛИЕНТ обязан оплатить выписанный ROT счёт за фактические расходы ROT, которые возникли, если КЛИЕНТ не соблюдал правила данного пункта.



4. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ ROT И ТАРИФЫ

- 4.1. Услуги ROT предоставляются в соответствии с внутренними технологиями (технологическими схемами), которые ROT устанавливает самостоятельно. ROT вправе без предварительного согласования с КЛИЕНТОМ привлекать третьих лиц для предоставления/обеспечения услуг ROT КЛИЕНТУ и в таком случае ROT полностью отвечает за действие/бездействие привлечённых третьих лиц.
- 4.2. Сумма платежа за услуги ROT рассчитывается согласно тарифным ставкам, указанным в Договоре, приложениях к нему и Основных условиях. Если в Договоре, приложениях к нему и Основных условиях не предусмотрена плата (тарифы) за ранее непредвиденные услуги ROT, то оплата этих услуг ROT будет производиться в соответствии с установленными ROT специальными тарифами (смотреть пункты 4.10. и 4.11. Основных условий). Тарифы (сборы) за услуги ROT, указанные в Договоре, приложениях к нему и Основных условиях, а также в электронных письмах ROT, не включают установленную нормативными актами Латвийской Республики ставку налога на добавленную стоимость (НДС) и КЛИЕНТ обязан платить рассчитанный НДС одновременно с платой за услугу ROT.
- 4.3. Услуга ROT «погрузка/разгрузка судна» предоставляется непрерывно (24/7), за исключением следующих праздничных дней Латвийской Республики: 1 января, 1 мая, 4 мая, Великая пятница, Первая пасха, Вторая пасха, 23 июня, 24 июня, 18 ноября, 24 декабря, 25 декабря, 26 декабря и 31 декабря. Другие услуги ROT предоставляются по Рабочим дням с 8:00 до 20:00.
- 4.4. Если ROT и КЛИЕНТ договариваются о предоставлении услуг ROT вне времени, указанного в пункте 4.3 Основных условий, к тарифным ставкам на услуги ROT применяются следующие коэффициенты:
 - 4.4.1. если услуга ROT предоставляется по Рабочим дням, субботам и воскресеньям – 1.5.
 - 4.4.2. если услуга ROT предоставляется в праздничные и выходные дни, указанные в нормативных актах Латвийской Республики – 2.0.
- 4.5. ROT имеет право прекратить оказание услуг ROT «Перевалка груза», если скорость ветра превышает нормы Рижского Свободного порта (10 метров в секунду) или температура воздуха ниже -25 градусов по Цельсию, а также в случае осадков (дождь, снег), если осадки могут повредить Груз.
- 4.6. Если КЛИЕНТ задерживает оплату выставленного счета, ROT имеет право приостановить предоставление услуг ROT КЛИЕНТУ до полной оплаты неоплаченного счета. В этом случае срок хранения груза не приостанавливается и за него начисляется плата.
- 4.7. Транспортные средства обслуживаются в соответствии с одобренной ROT заявкой КЛИЕНТА. Если конкретное время обработки груза не было согласовано до начала обработки Груза, ROT не несет ответственности за какие-либо затраты или расходы, связанные со временем обработки Груза и/или понесенные из-за несвоевременного предоставления услуг ROT.
- 4.8. ROT не несет ответственности за заказ Транспортного средства, если ROT и КЛИЕНТ не договорились об ином.
- 4.9. ROT имеет право потребовать от КЛИЕНТА доказательства своих прав на груз и Транспортное средство. Если КЛИЕНТ не докажет свое право на груз и/или Транспортное средство в течение 1 (одного) дня с момента получения запроса ROT, ROT имеет право прекратить оказание услуг ROT.
- 4.10. К Клиенту применяются специальные тарифы за ранее непредвиденные и полученные услуги ROT. За ранее непредвиденные услуги ROT – это услуги (1) не указанные в Договоре, приложениях к нему и Основных условиях, а также Заявке КЛИЕНТА или (2) подлежащие выполнению в рамках обработки груза, указанной в Договоре, приложениях к нему и Основных условиях, а также Заявке КЛИЕНТА, если Груз поврежден, имеет несоответствующую упаковку или аналогично, и такой Груз не может быть перевален по технологическим схемам ROT.

Если КЛИЕНТ или его уполномоченный представитель не участвует в процессе перевалки груза, КЛИЕНТ или его уполномоченный представитель должен немедленно, но не позднее, чем в течение 1 (одного) часа с момента отправки уведомления ROT, прибыть на территорию ROT, чтобы зафиксировать соответствующий факт и подписать Акт общей формы.

ROT имеет право приостановить обработку груза до подписания Акта общей формы.

Если КЛИЕНТ или уполномоченный представитель КЛИЕНТА не прибывает на территорию ROT в указанный в этом пункте срок для фиксации соответствующего факта, ROT имеет право по



своему усмотрению (1) либо в одностороннем порядке составить и подписать Акт общей формы, который является обязательным для КЛИЕНТА и не может быть оспорен, либо начать предоставление непредвиденных услуг ROT, взимая с КЛИЕНТА плату за непредвиденные услуги ROT или (2) дожидаться прибытия КЛИЕНТА или его уполномоченного представителя, не предоставляя услуги ROT; в этом случае КЛИЕНТ платит ROT за простой.

Период простоя начинается со 2-го (второго) часа с момента отправки указанного в данном пункте уведомления ROT.

4.11. Сумма за (1) непредвиденные услуги ROT, за (2) услуги ROT, тарифы которых не установлены в Договоре, его приложениях и Основных условиях, а также за (3) простой ROT формируется путем умножения фактического времени оказания соответствующих ROT услуг/простоя, количество задействованных наёмных лиц на количество и тип технических единиц, и специальных тарифов. ROT самостоятельно устанавливает и фиксирует длительность упомянутых услуг/неустойки и количество/вид задействованных людей и техники. Специальные тарифы следующие:

4.11.1. Человеко-час (один час работы сотрудника ROT): 25,00 EUR;

4.11.2. Рабочий час подвижной техники, в т.ч. рабочий час оператора подвижной техники:

4.11.2.1. Вилочный погрузчик грузоподъёмностью до 5.0т: EUR 30;

4.11.2.2. Вилочный погрузчик грузоподъёмностью свыше 5.0т до 10.0т: EUR 45;

4.11.2.3. Вилочный погрузчик грузоподъёмностью свыше 20т: EUR 45;

4.11.2.4. Фронтальный погрузчик с ковшем вместимостью до 3.9м³: EUR 50;

4.11.2.5. Фронтальный погрузчик с ковшем вместимостью свыше 5.9м³: EUR 70;

4.11.2.6. Бульдозер, вес которого до 16т, и телескопический погрузчик: EUR 45;

4.11.3. Час работы крановой техники, в т.ч. рабочий час оператора крановой техники:

4.11.3.1. Мобильный кран манипулятор: EUR 80;

4.11.3.2. Кран Mantsinnen: EUR 170;

4.11.3.3. Портальный кран грузоподъёмностью до 20т: EUR 80;

4.11.3.4. Портальный кран грузоподъёмностью до 60т: EUR 100;

4.11.3.5. Портальный кран грузоподъёмностью свыше 60т: EUR 170

4.12. При приеме или выдаче Груза КЛИЕНТ или его уполномоченный представитель имеет право участвовать в процессе обработки Груза.

4.13. Если ROT констатирует повреждение Груза (включая очевидную недостачу/несоответствие Груза весу Груза, указанному в сопроводительных документах Груза), при приемке Груза или до начала обработки Груза ROT незамедлительно проинформирует КЛИЕНТА или его уполномоченного представителя.

Если КЛИЕНТ или его уполномоченный представитель не участвует в процессе обработки груза, КЛИЕНТ или его уполномоченный представитель должен немедленно, но не позднее, чем в течение 1 (одного) часа с момента отправки уведомления ROT, прибыть на территорию ROT, чтобы зафиксировать соответствующий факт и подписать Акт общей формы о повреждении Груза.

ROT имеет право приостановить обработку груза до подписания Акта общей формы.

Если КЛИЕНТ или представитель КЛИЕНТА не прибывает на территорию ROT в указанный в этом пункте срок для фиксации соответствующего факта, ROT имеет право по своему усмотрению (1) либо в одностороннем порядке составить и подписать Акт общей формы о повреждении Груза, который является обязательным для КЛИЕНТА и не может быть оспорен, и продолжить предоставление услуг или (2) дожидаться прибытия КЛИЕНТА или его уполномоченного представителя, не предоставляя услуги ROT и в этом случае КЛИЕНТ платит ROT за простой (смотреть пункт 4.11. Основных условий).

Период простоя начинается со 2-го (второго) часа с момента отправки указанного в данном пункте уведомления ROT.

4.14. Если услуги ROT не могут быть начаты или не могут быть полностью и/или качественно предоставлены по вине КЛИЕНТА (несвоевременная подача Транспортного средства,



неоформленные документы и т. д.), ROT уведомляет об этом КЛИЕНТА. В этом случае ROT не несет ответственности за убытки КЛИЕНТА.

Если КЛИЕНТ не устраняет причины, по которым услуги ROT не могут быть начаты или не могут быть полностью и/или качественно предоставлены в течение 1 (одного) часа с момента получения уведомления ROT, КЛИЕНТ платит ROT за простой (смотреть пункт 4.11. Основных условий).

Период простоя начинается со 2-го (второго) часа с момента отправки указанного в данном пункте уведомления ROT.

- 4.15. КЛИЕНТ обязан платить плату ROT за охояйствование Грузовых и других оставленных КЛИЕНТОМ на территории ROT отходов. Каждый раз после погрузки Груза в транспортное средство и вывоза Груза с территории ROT/выгрузки Груза из транспортного средства, если во время выгрузки Груза либо во время хранения Груза возникли Грузовые и другие отходы, а также один раз в месяц не позднее последней даты соответствующего месяца (независимо от того, вывезен или нет Груз с территории ROT в соответствующем месяце) ROT и КЛИЕНТ или уполномоченный представитель КЛИЕНТА подписывают Акт общей формы о количестве отходов Груза (если таковые имеются). Если КЛИЕНТ отказывается подписать Акт общей формы о количестве Грузовых и других отходов или не является в установленное ROT время для фиксации количества Грузовых и других отходов, ROT имеет право самостоятельно определить количество Грузовых и других отходов, фиксируя это в Акте общей формы (такой акт является обязательным для КЛИЕНТА и не может быть оспорен). Плата за охояйствование Грузовых и других отходов Груза составляет 50,00 EUR за кубометр отходов, но не менее 50,00 EUR. Плата за охояйствование опасных отходов определяется с учетом фактических затрат на охояйствование опасных отходов.
- 4.16. Если ROT одобряет заявку КЛИЕНТА (в т.ч. судовых агентов) на услугу ROT «стоянку судна (включая баржи или другого плавсредства) у причалов ROT без выполнения грузовых операций» плата за стоянку судна составляет 0,001 EUR за брутто-тонну (БТ) в час, но не менее 70,00 EUR за судно в день.
- ROT имеет право в любое время отозвать свое утверждение (согласие) на стоянку судна у причалов ROT, и в этом случае КЛИЕНТ (в т.ч. судовой агент) должен обеспечить освобождение причала ROT от судна не позднее указанного ROT времени (в случае несоблюдения срока плата за стояние судна после установленного срока определяется и рассчитывается в пятикратном размере).
- 4.17. ROT применяет следующие тарифные ставки для следующих запрошенных КЛИЕНТОМ в письменной форме и одобренных ROT услуг ROT, связанных с использованием Причалов:
- 4.17.1. Плата за подключение электроэнергии (подключение и отключение вместе): 50,00 EUR
- 4.17.2. Плата за расход электроэнергии: согласно фактическим расходам ROT
- 4.17.3. Плата за количество подаваемой воды (за 1 тонну) 2,50 EUR
- 4.17.4. Услуги водоснабжения ROT:
- 4.17.4.1. подключение к водопроводу (подключение и отключение вместе): 50,00 EUR
- 4.17.4.2. с использованием водопроводных труб судна (за 1 тонну): 1,50 EUR
- 4.17.4.3. с использованием водопроводных труб ROT (за 1 тонну): 2,50 EUR
- 4.17.5. Плата за швартовку судна – услуги отшвартовки (тарифы указаны за каждую операцию (швартовка или отшвартовка) отдельно):
- 4.17.5.1. для судов дедвейтом до 500 БТ – 50,00 EUR;
- 4.17.5.2. для судов дедвейтом от 501 до 2000 БТ – 60,00 EUR;
- 4.17.5.3. для судов дедвейтом от 2 001 до 4000 БТ – 70,00 EUR;
- 4.17.5.4. для судов дедвейтом от 4 001 до 6000 БТ – 85,00 EUR;
- 4.17.5.5. для судов дедвейтом от 6 001 до 10000 БТ – 95,00 EUR;
- 4.17.5.6. для судов дедвейтом от 10 001 до 15 000 БТ – 115,00 EUR;
- 4.17.5.7. для судов дедвейтом от 15 001 до 20000 БТ – 135,00 EUR;
- 4.17.5.8. для судов дедвейтом от 20 001 до 30000 БТ – 155,00 EUR;



- 4.17.5.9. для судов дедвейтом от 30 001 до 40000 БТ – 180,00 EUR;
- 4.17.5.10. для судов дедвейтом от 40 001 до 50000 БТ – 205,00 EUR;
- 4.17.5.11. для судов дедвейтом более 50 001 БТ – 230,00 EUR.

При первой перешвартовке судна между причалами ROT плата за швартовку-отшвартовку не взимается. За каждую последующую операцию по швартовке взимается плата в размере 50% от указанных выше тарифов за швартовку-отшвартовку.

- 4.18. КЛИЕНТ обязан предоставить ROT все выполненные на территории ROT Грузовые или другие связанные с ROT результаты замеров/сертификаты в течение 3 (трёх) рабочих дней со дня выполнения соответствующих замеров или выдачи соответствующего сертификата. О проведении планового замера КЛИЕНТ обязан заранее информировать ROT и ROT вправе участвовать в выполнении соответствующих замеров. Результаты замеров, о проведении которых ROT не был информирован заранее, не признаются доказательствами, которые бы подтверждали невыполнение или несоответствующее выполнение ROT обязательств.
- 4.19. ROT вправе не чаще одного раза в календарный год и не ранее чем через 12 месяцев со дня заключения Договора в одностороннем порядке изменить тарифы/платежи за ROT услуги и установить их согласно показателям инфляции и показателям роста средней заработной платы в Латвийской Республике, заранее письменно сообщив КЛИЕНТУ по крайней мере за 30 (тридцать) дней.
- 4.20. Во всех случаях, когда ROT согласно Договору и/или Основным условиям прекращает предоставление услуг ROT, хранение Груза не прекращается и плата за это рассчитывается и оплачивается согласно установленному в Договоре и Основных условиях.

5. ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- 5.1. Заключая договор, КЛИЕНТ согласовывает с ROT технологические схемы перевалки грузов для нестандартных грузов, используемые механизмы и вспомогательные устройства. Если при заключении Договора упомянутое в этом пункте не согласовывается, ROT вправе самостоятельно определять технологические схемы перевалки Грузов для нестандартных грузов, используемые механизмы и вспомогательные устройства.
- 5.2. ROT не несет ответственности за возможные повреждения Груза и Транспортных средств, если фактический вес, центр тяжести или стропы Груза не соответствуют документам КЛИЕНТА, а также если дополнительные материалы КЛИЕНТА не соответствуют стандарту. В этом случае КЛИЕНТ принимает на себя полную ответственность за покрытие любых убытков, как своих, так и третьих лиц и ROT.
- 5.3. ROT закрепляет Груз или снимает крепления с Груза только в том случае, если это указано в Договоре и КЛИЕНТ запросил это в письменной форме в заявке КЛИЕНТА, предоставив инструкции по закреплению Груза/снятию креплений.

6. ЗАЯВКА НА СУДНО, ПРИЕМКА, ОБРАБОТКА И РАСЧЕТ ВРЕМЕНИ LAUPTIME

Действия до обработки судна:

- 6.1. КЛИЕНТ обязан предоставить ROT планируемое в следующем месяце время прибытия судов к причалам ROT не позднее 25-го числа месяца.
- 6.2. КЛИЕНТ не позднее, чем за 7 (семь) дней до дня, когда судно планирует прибыть в Рижский порт, должен согласовать с ROT Лауап судна и предоставить назначение судна с указанием названия судна, описания судна, названия груза, который будет выгружен/загружен, количества, веса и другой необходимой информации;

Запрос КЛИЕНТА о своевременном согласовании времени Лауап судна может быть отправлен в Рабочие дни с 08.00 до 17.00. Если запрос КЛИЕНТА отправлен вне указанного времени, будет считаться, что КЛИЕНТ отправил запрос в 8:00 следующего Рабочего дня.

ROT согласовывает время Лауап судна не позднее, чем в течение 2 (двух) рабочих дней со дня получения запроса КЛИЕНТА. ROT имеет право не согласовывать Лауап судна, если КЛИЕНТ не выполнил обязательство, указанное в пункте 6.1 Основных условий.

Судовых агентов на разгружаемые/загружаемые суда через причалы ROT номинирует ROT. ROT гарантирует, что номинированный ROT судовой агент (1) будет выполнять свои обязанности судового агента таким образом, чтобы обеспечить вход в Рижский порт номинированного судна каждого КЛИЕНТА, (2) должным образом и максимально соблюдая интересы КЛИЕНТА будет выполнять все необходимые формальности и соблюдать установленные нормативными актами



Латвийской Республики требования и морские обычаи Рижского порта по отношению к деятельности судового агента, (3) проведёт оформление документов, которые связаны с входом Груза и судна в Рижский порт и выходом из Рижского порта, (4) предоставит необходимую помощь капитану судна и защитит интересы владельца судна, (5) согласно указаниям капитана судна или владельца судна оплатит суммы, которые должны быть оплачены в связи с нахождением судна в Рижском порту, (6) постоянно и регулярно информирует все заинтересованные стороны о ходе судовых грузовых операций на причалах ROT, (7) проведёт другие действия морского агентирования.

6.3. КЛИЕНТ обязан не позднее чем за 72 (семьдесят два) часа до прибытия судна к причалам ROT направить в ROT следующую информацию:

- 6.3.1. название судна;
- 6.3.2. планируемая дата и время прибытия судна;
- 6.3.3. наименование, количество, вес и другая необходимая информация о подлежащем разгрузке/погрузке Грузе;
- 6.3.4. заявление о характере Опасного груза;
- 6.3.5. Грузовой план (Cargo plan);
- 6.3.6. Независимый сюрвейер/уполномоченный представитель КЛИЕНТА, привлеченный Клиентом для оценки состояния и объема Груза;
- 6.3.7. максимальная осадка судна до и после разгрузки/погрузки груза;
- 6.3.8. сопроводительный документ, подтверждающий таможенный статус Груза и приложенные таможенные декларации (при наличии);
- 6.3.9. сопроводительный документ, удостоверяющий куплю-продажу или владельца Груза и стоимость Груза;
- 6.3.10. соответствие Груза статусу стратегического груза;
- 6.3.11. для Стратегических грузов – лицензия на двойное Назначение;
- 6.3.12. План фумигации Груза (если фумигация предусмотрена).

6.4. КЛИЕНТ обязан направить ROT обновленную информацию, указанную в пункте 6.3 Основных условий, или подтверждение отсутствия изменений в ранее предоставленной информации не менее чем за 48 часов до прибытия судна к причалам ROT.

6.5. КЛИЕНТ обязан предоставить ROT дополнительную информацию, касающуюся планируемого судна и его обработки сразу после получения запроса ROT.

6.6. Норма загрузки судна не определяется, если ROT и КЛИЕНТ не согласовывают ее отдельно.

6.7. ROT имеет право изменить грузовой план (Cargo plan), уведомив об этом КЛИЕНТА не позднее, чем в течение 2 (двух) дней с момента получения грузового плана. КЛИЕНТ обязан согласовать измененный ROT грузовой план судна с капитаном судна, в противном случае ROT имеет право отказать в обработке судна.

ROT имеет право не согласиться с изменениями в ранее согласованном грузовом плане (Cargo plan), если они отрицательно влияют на предоставление услуг ROT другому КЛИЕНТУ.

6.8. Перед началом погрузочных работ (обработки) судна КЛИЕНТ обязан проинформировать ROT о готовности судна к погрузке/разгрузке и предоставить капитану судна уведомление о готовности к грузовым операциям (Notice of Readiness), далее – NOR.

NOR может подать ROT в любое время и в любое время (включая субботу, воскресенье и праздничные дни (SSHINC)) (24 часа в сутки, 7 дней в неделю), независимо от того, находится ли судно на рейде Рижского порта/на внешнем рейде Рижского порта, пришвартовано или нет, прошло таможенное оформление или нет, независимо от того, получило ли судно санитарное свидетельство.

6.9. Перед началом погрузочных работ (обработки) судна КЛИЕНТ обязан предоставить в ROT следующие документы (ROT имеет право не начинать обработку судна до получения всех документов, указанных в этом пункте, и соответствующее время исключается из времени Laytime):

- 6.9.1. Спецификация корабля (Ships particulars);



- 6.9.2. Коносамент (Bill of Lading) (только если груз выгружается с корабля);
 - 6.9.3. Копия международного мерительного свидетельства судна (International tonnage certificate);
 - 6.9.4. Ордер на выдачу груза или задание на отправку Груза (Loading Order).
- 6.10. ROT принимает судно для разгрузки/погрузки (обработки) Груза только в период Lausan, согласованный с КЛИЕНТОМ. Если расчетное время прибытия судна выходит за рамки согласованного периода Lausan и/или планируемое время прибытия судна или другие изменения в информации о судне отрицательно влияют на предоставление услуг ROT другому судну/клиенту, судно, информация/планируемое время прибытия которого изменились, теряет право очереди на ROT причалы и погрузочные/разгрузочные работы судна. В этом случае ROT не несет ответственности за убытки КЛИЕНТА и, в рамках возможностей, принимает соответствующее судно для погрузки/разгрузки груза в кратчайшие сроки.
- 6.11. Если после швартовки судна у причалов ROT изменяется тип или количество груза и, по мнению ROT, это влияет на безопасность или представляет опасность, или отрицательно влияет на предоставление услуг ROT другому клиенту, ROT имеет право приостановить/не предоставлять услуги ROT и потребовать от судна покинуть причалы ROT. ROT не несет ответственности за любой понесенный в этом случае ущерб.

Расчет времени Laytime:

- 6.12. Время Laytime начинается через 12 часов после получения ROT NOR, но не ранее 14:00 первого согласованного с ROT дня Lausan. Если ROT начинает погрузку/разгрузку судна раньше, время Laytime начинается в момент фактического начала погрузки/разгрузки. Время Laytime заканчивается, когда ROT завершает погрузку/разгрузку судна.
- 6.13. Указанные ниже периоды времени должны быть исключены из времени Laytime (вне зависимости от того, проводит или нет ROT в данный период загрузку/разгрузку судна):
- 6.13.1. время, затраченное на заход/выход судна из Рижского порта (включая проведение и швартовку/переход от/до причала ROT);
 - 6.13.2. время, затраченное на таможенные формальности, а также рабочее время других государственных органов на борту судна в связи с процедурой открытия/закрытия границы или другими проверками/действиями;
 - 6.13.3. время, необходимое для определения начального и промежуточного веса по осадке;
 - 6.13.4. время принудительного прекращения работ по загрузке, при (1) скорости ветра 10 м/с и более или (2) при температуре воздуха ниже -25 градусов Цельсия, либо (3) когда были осадки, в течение которых перевалка Груза невозможна/не разрешена. Факт таких неблагоприятных погодных условий, которые мешают погрузочным операциям, должен быть отражен в Акте учета рабочего времени стоянки, подписанном капитаном судна и ROT;
 - 6.13.5. продолжительность действия форс-мажорных обстоятельств;
 - 6.13.6. время, когда во время приостановки движения судна Службой управления движением Рижского порта из-за метеорологических условий и/или обстоятельств непреодолимой силы были принудительно приостановлены погрузочно-разгрузочные работы;
 - 6.13.7. время, в течение которого судно не обрабатывалось по вине судовладельца или из-за повреждения судна, включая время загрузки балласта и выгрузки балласта, время подъема и открытия люков трюмов и другие связанные с судном причины, влияющие на работу ROT;
 - 6.13.8. время, на которое время погрузки судна было продлено (1) за счет снижения согласованной с КЛИЕНТОМ скорости обработки груза по вине судовладельца, технических параметров судна или повреждения судна, включая время загрузки балласта и выгрузки балласта, время подъема и открытия люков трюмов, и/или (2) ввиду того, что до погрузки или во время погрузки груза изменён ранее согласованный план судовой погрузки (Cargo plan), и/или другие связанные с судном причины, влияющие на работу ROT;
 - 6.13.9. время ожидания прибытия Груза, необходимого для полной партии судна на железнодорожную инфраструктуру ROT, необходимое для полной партии судна (после прибытия Груза на железнодорожную станцию «Криеву сала»);
 - 6.13.10. время, затраченное на выравнивание/уплотнение Груза, загруженного в трюмы судна,



по требованию капитана судна/КЛИЕНТА;

6.13.11. Период, в течение которого уполномоченный представитель КЛИЕНТА/независимый сюрвейер, нанятый КЛИЕНТОМ, должен выполнить «draft survey» или другие измерения и когда будут выполнены «draft survey» или другие измерения судна;

6.13.12. Период, в течение которого судну оказываются лоцманские услуги;

6.13.13. праздничные дни Латвийской Республики, которые указаны в пункте 4.3. Основных условий.

Действия после погрузки/разгрузки судна:

6.14. По завершении погрузки/разгрузки судна КЛИЕНТ обязан отправить в ROT немедленно, но не позднее, чем в течение 3 (трех) часов после завершения погрузки судна:

6.14.1. Коносамент (Bill of Lading);

6.14.2. Учет времени обработки судна (Statement of facts);

6.14.3. Сертификат фумигации груза (если фумигация груза проводилась);

6.14.4. Учет измерения осадки судна (intermediate/final draft survey);

6.14.5. Грузовой манифест – 1 экземпляр;

6.14.6. Другие запрошенные ROT документы.

6.15. Если ROT и КЛИЕНТ не договорились об ином, ROT не покрывает расходы на простой судна, связанные с несвоевременной обработкой груза, а КЛИЕНТ не платит дополнительную плату за более быструю обработку груза (no demurrage/no dispatch).

6.16. КЛИЕНТ обязуется обеспечить, чтобы судно освободило причал ROT в течение 4 (четырёх) часов после завершения погрузки/разгрузки груза и после оформления всех соответствующих документов. КЛИЕНТ уплачивает ROT следующую плату за использование причалов ROT за каждый превышенный час: 0,03 EUR за БТ в час, а также погашает все убытки ROT, которые возникли в данной связи, за исключением случаев, когда причалы ROT не могли быть освобождены из-за неподходящих навигационных условий, о чем свидетельствует информация, предоставленная гидрометеорологической службой, из-за пожара или аварии на борту.

6.17. Запрет государственных учреждений Латвийской Республики (таможня, полиция, пограничный контроль, Капитанская служба Управления Рижского свободного порта) покидать судно причалы ROT ввиду того, что судно не выполнило какие-либо формальности или в связи с тем, что проводятся какие-либо проверки, не считается обстоятельствами непреодолимой силы.

7. ТАМОЖЕННЫЕ ФОРМАЛЬНОСТИ

7.1. ROT обеспечивает выполнение таможенных формальностей при оформлении Груза, если Груз хранится на территории ROT и если ROT, и КЛИЕНТ не договорились об ином.

7.2. КЛИЕНТ, доставив груз на склад ROT (как на таможенный склад свободной зоны), предоставляет в ROT:

7.2.1. Таможенные документы Груза;

7.2.2. Сопроводительные документы на Груз (например, Упаковочные листы, Спецификации и др.);

7.2.3. Транспортные сопроводительные документы:

7.2.3.1. Коносамент (Bill of Lading), если груз пересек экономическое пространство Латвийской Республики на судне;

7.2.3.2. Сопроводительный документ железнодорожного транспорта конвенции СМГС, если груз пересек экономическую территорию Латвийской Республики в железнодорожном вагоне;

7.2.3.3. Сопроводительный документ автотранспорта CMR, если груз пересек экономическую территорию Латвийской Республики на автомобиле, или транспортная накладная на груз Европейского Союза;

7.2.4. Сопроводительные документы, свидетельствующие о купле-продаже Груза или Владельце груза и стоимости Груза;

7.2.5. другая информация и документы, необходимые для или упрощающие выполнение



таможенных формальностей (например, разрешения, лицензии, сертификаты, спецификации).

- 7.3. КЛИЕНТ несет ответственность за представленный ROT таможенный документ, сопроводительный документ на груз и дополнительную информацию, относящуюся к этим документам, а также точности и достоверности сведений о грузе (соответствие фактической ситуации). КЛИЕНТ оплачивает административные штрафы, таможенные долги, наложенные таможенным органом ROT, а также возмещает ROT убытки, возникшие/примененные из-за того, что представленные КЛИЕНТОМ документы содержат ложную или неточную информацию или сведения о грузе.
- 7.4. Если КЛИЕНТ представляет ROT таможенные документы, производные оригиналов грузовых сопроводительных документов (вместо оригиналов), КЛИЕНТ несет ответственность за хранение оригиналов таможенных документов и грузовых сопроводительных документов, представленных в ROT в соответствии с нормативными актами Латвийской Республики, а КЛИЕНТ обязан в течение 1 (одного) рабочего дня после получения запроса ROT предоставить оригиналы запрошенных ROT документов (это положение действует даже после истечения срока действия Договора (но если Договор не заключен – после окончания сотрудничества), пока соответствующие документы должны храниться в соответствии с правилами нормативных актов, регламентирующих работу таможни).
- 7.5. КЛИЕНТ несет ответственность за таможенный статус груза, указанный в транспортных сопроводительных документах. Если КЛИЕНТ не может подтвердить таможенный статус Груза, ROT производит расчет налога за услугу ROT в соответствии с нормативными актами Латвийской Республики.
- 7.6. При приеме груза КЛИЕНТА на территории (складе) ROT, ROT информирует КЛИЕНТА и таможенный орган Латвийской Республики о несоответствиях в безопасности груза или таможенном обеспечении и далее действует в соответствии с указаниями таможенного органа Латвийской Республики, информируя об этом КЛИЕНТА. В этом случае ROT составляет отчет о досмотре Груза в соответствии с действующими в Латвийской Республике нормативными актами.
- 7.7. Если таможенный орган принял решение о проведении проверки Груза, КЛИЕНТ обязан покрыть все расходы ROT, связанные с проверкой Груза, в т.ч. расходы на транспортировку, взвешивание, перевалку Груза, отбор проб, если ROT и КЛИЕНТ не договорились об ином.
- 7.8. ROT может отказать в обработке или приеме груза или предоставлении услуг ROT в случаях, если КЛИЕНТ не может предоставить правильные сопроводительные документы на Груз в течение 24 часов с момента прибытия транспортной единицы на территорию ROT.
- 7.9. КЛИЕНТ покрывает все расходы и убытки ROT, возникающие в результате ненадлежащего исполнения или неисполнения КЛИЕНТОМ обязательств, указанных в пункте 7 Основных условий, а также ROT не несет ответственности за любые убытки КЛИЕНТА, понесенные в следующих случаях.
- 7.10. Если Груз не хранится на территории ROT (а именно осуществляется прямая перевалка «Транспортное средство – Транспортное средство»), КЛИЕНТ самостоятельно и за свой счет обеспечивает все связанные с Грузом таможенные формальности (до тех пор, пока ROT не примет Груз на хранение). КЛИЕНТ несет ответственность за точность и достоверность таможенных документов, сопроводительных документов на Груз и дополнительной информации, относящейся к этим документам, для всего Груза. Клиент обязан предоставить запрошенную ROT информацию и документы в связи с Грузом, ввозимым на территорию ROT и вывозимым с нее, немедленно, но не позднее, чем в течение 1 (одного) дня с момента получения запроса ROT.
- 7.11. ROT имеет право не разрешать вывоз Груза с территории ROT до тех пор, пока вся запрошенная информация и документы, связанные с Грузом, ввозимым на территорию ROT и вывозимым с территории ROT, не будут получены от КЛИЕНТА.

8. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА УСЛУГ ЭКСПЕДИРОВАНИЯ ГРУЗОВ

- 8.1. Если положения, изложенные в главе 8 настоящих Основных условий, противоречат положениям, изложенным в других главах Основных условий, положения, изложенные в главе 8 настоящих Основных условиях, имеют преимущественную силу в вопросах, связанных с услугами экспедирования Грузов.
- 8.2. Услуги экспедирования Грузов предоставляются в соответствии с нормативным регулированием, указанным в главе 3 Коммерческого закона, и положениями Основных условий.
- 8.3. ROT предоставляет услуги экспедирования только для Грузов на территории Латвийской



Республики. При экспедировании Грузов КЛИЕНТ считается отправителем Груза.

- 8.4. ROT не осуществляет и не несет ответственности за страхование, таможенное оформление, упаковку и маркировку переданного для экспедирования Груза.
- 8.5. В рамках экспедиторской услуги ROT:
 - 8.5.1. не берет на себя ответственность Перевозчика;
 - 8.5.2. не определяет плату за перевозку Груза и ее покрывает КЛИЕНТ в размере, указанном перевозчиком (за исключением, если данная плата включена в установленный ROT тариф Грузовых экспедиционных услуг);
 - 8.5.3. не выдает транспортные документы от своего имени;
 - 8.5.4. не занимается организацией грузоперевозок с использованием автотранспорта.
- 8.6. ROT имеет право потребовать предоплату за услугу экспедирования Грузов, и КЛИЕНТ обязан внести ее до начала предоставления услуги экспедирования Груза.

9. ПОТЕРИ ГРУЗА И СОХРАНЕНИЕ СОСТОЯНИЯ ГРУЗА

- 9.1. Если ROT осуществляет хранение груза в рамках услуги ROT, то:
 - 9.1.1. ROT принимает и регистрирует Груз в системе складского учета ROT в количестве, указанном в сопроводительных документах на Груз, без повторного взвешивания Груза. Списание загруженного на судно со склада ROT Груза производится с учетом изменения осадки соответствующего судна («draft survey»). В случае, если после погрузки Груза на судно обнаружены потери Груза, ROT несет ответственность за потери Груза в соответствии с пунктом 9.1.3 Основных условий только в том случае, если КЛИЕНТ предоставит ROT документы, подтверждающие:
 - 9.1.1.1. соответствие указанного в сопроводительных документах на Груз веса Груза фактическому (принятому на складе ROT);
 - 9.1.1.2. вес Груза, выгружаемого с соответствующего судна в порту разгрузки;
 - 9.1.1.3. другие запрошенные ROT документы.Если КЛИЕНТ не предоставляет ROT вышеупомянутые документов в течение 10 (десяти) дней со дня констатации потерь Груза, КЛИЕНТ оплачивает наложенные таможенным органом ROT административные штрафы и таможенные долги.
 - 9.1.2. ROT несет ответственность за сохранность состояния Груза с момента приемки Груза до момента его выдачи.
 - 9.1.3. ROT несет ответственность за сохранность количества Груза с момента приемки Груза до момента его выдачи, если Груз взвешивается на момент его ввоза на Территорию ROT (если Груз не взвешивается, смотреть пункт 9.1.1. Основных условий), принимая во внимание допустимые границы потери Груза.

Допустимые пределы потерь Груза в результате оказания услуг ROT определяются в таком же объеме, как они указаны для конкретного вида Груза в графе 4 приложения 3 к Правилам Кабинета министров от 20 декабря 2016 года № 861 «Порядок определения размера убытков для находящихся под таможенным контролем нефасованных товаров», если иное не предусмотрено Договором или приложениями к Договору;
 - 9.1.4. В любом случае ответственность ROT за потери Груза, превышающие допустимые потери Груза, или за поврежденный Груз, равна указанной в счете стоимости Груза, если она не превышает рыночную стоимость Груза в день потери/повреждения, но не более 870,00 EUR за упаковку или единицу; 0,25 EUR за брутто-килограмм Груза. Любой контейнер или другое транспортное оборудование вместе с условным содержимым груза следует рассматривать как отдельную упаковку или единицу.
- 9.2. Если Груз не хранится на территории ROT (а именно осуществляется прямая перевалка «Транспортное средство – Транспортное средство» или наоборот):
 - 9.2.1. предполагается, что количество Груза, принятого на обработку ROT, равно количеству Груза, обработанного (переваленного) ROT, которое определяется в соответствии с информацией, указанной в сопроводительных документах вывозимого ROT Груза (например, учете времени обработки судна (Statement of facts), учете измерения осадки судна (intermediate/final draft survey), железнодорожные сопроводительные документы);



- 9.2.2. ROT не несет ответственности за потери Груза;
- 9.2.3. ROT несет ответственность за сохранение состояния Груза во время перевалки, но в любом случае ответственность ROT за поврежденный груз равна указанной в счете стоимости Груза, если она не превышает рыночную стоимость Груза в день потери/повреждения, но не более 870,00 EUR за упаковку или единицу; 0,25 EUR за брутто-килограмм Груза. Любой контейнер или другое транспортное оборудование вместе с условным содержимым груза следует рассматривать как отдельную упаковку или единицу.

10. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КЛИЕНТА И ROT

10.1. КЛИЕНТ несет ответственность за соответствие работ, выполняемых КЛИЕНТОМ и/или привлеченными КЛИЕНТОМ лицами на территории ROT, правилам техники безопасности, охраны труда, защиты окружающей среды, электробезопасности и пожарной безопасности. КЛИЕНТ обязан обеспечивать привлеченных КЛИЕНТОМ лиц и сотрудников, находящихся на территории ROT, средствами коллективной и индивидуальной защиты, а также обеспечивать их использование. КЛИЕНТ обязуется привлекать для выполнения работ на территории ROT только таких лиц и сотрудников, которые ознакомлены с факторами риска рабочей среды и для которых КЛИЕНТ провел соответствующий инструктаж по охране труда, пожарной безопасности, экологической безопасности и другие инструктажи. Кроме того, КЛИЕНТ обязуется перед началом любых работ на территории ROT и перед посещением КЛИЕНТОМ и/или привлеченными лицами/сотрудниками КЛИЕНТА территории ROT назначить соответствующих лиц для прохождения разового вводного инструктажа в Департамент охраны труда SIA «RTO Management» (тел. 29446442). В случае, если лица ROT, ответственные за охрану труда или безопасность, обнаруживают, что привлеченные лица или сотрудники КЛИЕНТА, выполняющие указанную в Договоре работу на территории ROT/посещающие территорию ROT, не соблюдают правила охраны труда, пожарной безопасности и другие правила, действующие на территории ROT, лица из ROT, ответственные за охрану или безопасность, имеют право потребовать объяснений от заинтересованного лица и выставить его/ее с территории ROT, лишив выданного для территории ROT пропуска для человека/машины. ROT не несет ответственности за убытки, понесенные КЛИЕНТОМ в этом случае (включая, помимо всего прочего, ROT не несет ответственности за задержку/невыполнение Услуг ROT), а также за невыполнение или ненадлежащее исполнение обязательств ROT.

КЛИЕНТ несет ответственность за последствия невыполнения изложенных в этом пункте обязательств и обязуется возместить убытки, которые ROT и любое третье лицо понесут из-за невыполнения соответствующих обязательств.

10.2. КЛИЕНТУ и/или уполномоченным представителям/сотрудникам/привлеченным лицам КЛИЕНТА запрещается снимать или фотографировать на территории ROT без предварительного письменного согласия ROT.

10.3. ROT не несет ответственности за:

10.3.1. повреждения и утрату Груза или Транспортного средства, произошедшие до или после оказания услуг ROT на территории ROT;

10.3.2. повреждение и утрата Груза или Транспортного средства, если КЛИЕНТ предоставил ошибочные, неточные или неполные данные о применяемых технологических схемах;

10.3.3. услуги, предоставляемые КЛИЕНТУ третьими лицами, самостоятельно привлеченными КЛИЕНТОМ;

10.3.4. убытки, возникающие из-за того, что КЛИЕНТ или связанные с ним третьи стороны не связываются с ROT и/или предоставляют ROT ошибочные данные или инструкции или не предоставляют данные и инструкции для выполнения заявки КЛИЕНТА в соответствии с потребностями КЛИЕНТА и/или третьих лиц;

10.3.5. любые претензии, вызванные непредвиденным дефектом предоставленного/поставленного КЛИЕНТОМ оборудования;

10.3.6. за неполученную прибыль/любые косвенные убытки КЛИЕНТА и любые обязательства КЛИЕНТА и третьего лица (договорные или юридические).

10.4. КЛИЕНТ и ROT несут ответственность за составление Акта общей формы в случаях, когда констатируется повреждение Груза КЛИЕНТА или любое другое уменьшение стоимости имущества, принадлежащего КЛИЕНТУ или ROT, которое произошло на территории ROT. Для составления Акта общей формы применяются положения пункта 4.10 Основных условий о фиксации факта и составлении Акта общей формы.



- 10.5. КЛИЕНТ несет ответственность за вывоз Груза с территории ROT до последнего дня действия Договора, но если Договор не заключен – до указанного ROT срока, в противном случае КЛИЕНТ передал Груз, не вывезенный с территории ROT, на хранение ROT на следующий день после последнего дня действия Договора/указанного ROT за следующую плату (тариф) за хранение. В данном случае:
- 10.5.1. ROT вправе перевезти Груз на другое место хранения и КЛИЕНТ обязан возместить ROT связанные с перевозкой Груза расходы. Плата за перевозку Груза устанавливается согласно установленным ROT тарифам (смотреть пункт 4.11. Основных условий), ROT самостоятельно устанавливает и фиксирует длительность работ по перевозке Груза и количество/ вид задействованных людей и техники;
 - 10.5.2. если Договор был заключен – Клиент обязан оплатить ROT плату за хранение Груза (за период со следующего дня после окончания срока действия Договора до дня, когда Груз вывезен с Территории ROT) в трехкратном размере установленной в Договоре платы за хранение Груза;
 - 10.5.3. если Договор не заключен или Договор не предусматривает плату за хранение (в том числе, если она включена в другой тариф либо предусмотрена без оплаты) Клиент обязан оплатить ROT плату за хранение Груза (за период со следующего дня после окончания срока действия Договора/ окончания срока хранения груза, установленного ROT, до дня, когда Груз вывезен с Территории ROT) – 1,50 EUR/м²/в месяц.
- КЛИЕНТ либо его уполномоченный представитель незамедлительно, но не позднее чем в течение 1 (одного) часа с момента отправки ROT сообщения должен явиться на Территорию ROT для фиксации площади площадки для хранения и подписания Акта общей формы. Если КЛИЕНТ либо уполномоченный представитель КЛИЕНТА не явится в установленный в данном пункте срок на Территорию ROT для фиксации соответствующего факта, ROT вправе единолично составить и подписать Акт общей формы, который является для КЛИЕНТА обязательным и неоспоримым.
- 10.6. Претензии, по которым не был оформлен подписанный КЛИЕНТОМ и ROT (в случаях, указанных в Основных условиях, подписанный только ROT) Акт общей формы не считаются действительными.
- 10.7. Оплата каких-либо убытков, штрафов, неустоек не освобождает от исполнения обязательств.
- 10.8. В случаях, когда КЛИЕНТ самостоятельно производит учёт объёма Груза входящего в/исходящего из Территории ROT, и/или контроль объёмов остатков Груза:
- 10.8.1. ROT не является ответственным за соответствие количества ввезённого и вывезенного Груза указанному в сопроводительных документах количеству, а также за расходы и убытки КЛИЕНТА, которые связаны с недостачей (потерей) или излишком Груза, независимо от обстоятельств, при которых возникли недостача или излишки и соответствующие расходы/убытки КЛИЕНТА, за исключением случаев, когда это произошло в результате виновных действий ROT.
 - 10.8.2. КЛИЕНТ без отдельного запроса ROT обязан предоставить следующие отчёты (в форме таблицы), отправив их на электронную почту ROT rot.dispecers@rto.lv:
 - 10.8.2.1. Каждый день до 14:00 за предыдущие сутки:
 - 10.8.2.1.1. за каждый вагон: номер вагона, номер накладной, дата приёмки, объём Груза.
 - 10.8.2.1.2. за каждую автомашину: номер автомашины, номер накладной, дата выдачи/приёмки, объём Груза.
 - 10.8.2.2. На следующий Рабочий день после перевалки Груза на судно: переваленный объём Груза на судне, отправив также судовые сопроводительные документы на Груз;
 - 10.8.2.3. До выгрузки судна: отправив судовые сопроводительные документы на Груз.
- 10.9. За каждый случай невыполнения либо не надлежащего выполнения установленных в Договоре, его приложениях или в Основных условиях обязательств ROT вправе применить КЛИЕНТУ штраф в размере EUR 250,00.
- 10.10. КЛИЕНТ не имеет права переуступать третьему лицу вытекающие из Договора, его приложений или Основных условий требования к ROT.



11. ПЛАТЕЖНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

- 11.1. ROT выставляет счета КЛИЕНТУ в электронном или бумажном виде. Счет считается выставленным (отправленным) в электронной форме, и без реквизита «подпись» приравнивается к выдаче оригинала упомянутого в Договоре счета, если в счете ROT указаны реквизиты, указанные в Законе «О бухгалтерии», а также другие реквизиты, так что соответствующий счет может считаться налоговым счетом в понимании Закона о налоге на добавленную стоимость, и отправляет КЛИЕНТУ на указанный в Договоре адрес электронной почты КЛИЕНТА, а если Договор не было заключен – на адрес электронной почты, с которого ROT получила заявку КЛИЕНТА. Счет считается полученным в день, когда ROT отправила его КЛИЕНТУ на адрес электронной почты.
- 11.2. Если КЛИЕНТ не согласен с выставленным ROT счетом, КЛИЕНТ обязан передать ROT письменно обоснованную претензию в течение 5 (пяти) рабочих дней со дня получения счета. Если ROT не получает претензию КЛИЕНТА в указанный срок, считается, что КЛИЕНТ не имеет претензий в отношении соответствующего счета и указанной в нем информации.
- 11.3. КЛИЕНТ обязан оплачивать все выставленные и представленные ему счета в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты получения счета.
- 11.4. Счета за хранение Груза выставляются ROT и отправляются КЛИЕНТУ один раз в месяц за очередной календарный месяц. Если Стороны договорились о фиксированной стоимости хранения Груза (что не зависит от размера переданного на хранение Груза), ROT выписывает и предоставляет КЛИЕНТУ счёт за хранение Груза первый и последний месяцы срока хранения Груза, но дальнейшие счета за хранение Груза ROT выписывает и предоставляет КЛИЕНТУ один раз в месяц за очередной календарный месяц (кроме последнего месяца срока хранения Груза).
- 11.5. КЛИЕНТ платит ROT пени за просрочку оплаты выставленному ROT счета: 0,5% в день от неоплаченной суммы за каждый день просрочки платежа.
- 11.6. Платеж КЛИЕНТА считается произведенным после поступления денежных средств на расчетный счет ROT.
- 11.7. Любой платеж КЛИЕНТА сначала направляется на погашение пени за просрочку платежа, неустойки, а затем на погашение основного долга.

12. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ

- 12.1. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение Договора, если неисполнение или ненадлежащее исполнение произошло в результате обстоятельств непреодолимой силы. «Обстоятельства непреодолимой силы» – это событие, произошедшее после заключения Договора, которое нельзя было предвидеть в момент заключения Договора, и последствия которого не могут быть преодолены и которые не были вызваны действиями Стороны или лица, находящегося под ее контролем, и которое делает исполнение обязательств не только обременительным, но и невозможным. В случае обстоятельств непреодолимой силы Сторона, ссылающаяся на них, должна немедленно уведомить другую Сторону в письменной форме о наступлении Обстоятельств непреодолимой силы и в разумный срок после такого уведомления направить другой Стороне Справку об обстоятельствах непреодолимой силы, выданную Торгово-промышленной палатой Латвии или компетентным органом другого государства, в котором наступили Обстоятельства непреодолимой силы, которая подтверждает заявление Стороны о том, что неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по Договору возникло в результате Обстоятельств непреодолимой силы.
- 12.2. Если обстоятельства непреодолимой силы длятся более месяца, ROT и КЛИЕНТ имеют право отказаться от дальнейшего выполнения Договора, письменно уведомив другую сторону об одностороннем выходе из Договора и выполнении обязательств по Договору, возникших во время действия Договора.

13. УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ

- 13.1. Споры и разногласия, которые могут возникнуть в результате или в связи с исполнением настоящего Договора, разрешаются Сторонами путем взаимных переговоров. Если Стороны не могут прийти к соглашению в течение 30 (тридцати) дней, разногласия рассматриваются в суде Латвийской Республики в соответствии с нормативными актами, действующими в Латвийской Республике. Если КЛИЕНТ не является юридическим лицом, зарегистрированным в Латвийской Республике, или является физическим лицом, у которого нет задекларированного места жительства в Латвийской Республике, ROT имеет право подать иск против КЛИЕНТА в любой суд первой инстанции Латвийской Республики.



14. ОБРАБОТКА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

14.1. Стороны вправе обрабатывать полученные друг от друга персональные данные только в целях обеспечения выполнения своих указанных в Договоре/Основных условиях обязательств, с соблюдением установленных нормативными актами требований к обработке и защите таких данных. Стороны соглашаются передавать друг другу данные физических лиц для обработки в рамках Условий Договора/Основных условий. Представители Сторон, передающие персональные данные для обработки, несут ответственность за предоставление правового основания для передачи персональных данных. Сторонам запрещается передавать полученные данные физических лиц третьим лицам, за исключением случаев, когда Договор/Основные условия предусматривают иное или нормативными актами предусмотрена передача таких данных. Если в соответствии с нормативными актами Сторона обязана передать третьим лицам полученные друг от друга данные физических лиц, перед передачей таких данных необходимо проинформировать другое лицо, если это не запрещено нормативными актами. Стороны обязаны обеспечить уровень защиты предоставляемых друг другу персональных данных в соответствии с применимыми нормативными актами. Стороны будут хранить полученные друг от друга данные физических лиц, которые указаны в Договоре/Основных условиях, а также данные физических лиц, полученные и сохраненные для обеспечения выполнения обязательств по Договору/Основным условиям, не дольше установленного законом срока давности. Сторона обязана немедленно уничтожить полученные друг от друга персональные данные как только закончится необходимость их обработки для обеспечения выполнения обязательств по Договору/Основным условиям.

15. ПРАВИЛА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

15.1. Стороны обязаны никоим образом не разглашать третьим лицам содержание Договора или других документов, связанных с его исполнением, а также техническую, коммерческую или любую другую информацию о деятельности других лиц, которая не является общедоступной и стала для них доступной в ходе выполнения обязательств по Договору/Основным условиям, за исключением случаев, предусмотренных правовыми актами Латвийской Республики. Стороны обязаны обеспечивать неразглашение такой информации своими сотрудниками/привлеченными лицами, и Стороны несут взаимную имущественную ответственность за несоблюдение этого правила конфиденциальности. Это положение не имеет ограничения по времени и не регулируется сроком действия Договора. Нарушение правил конфиденциальности дает право немедленно в одностороннем порядке расторгнуть Договор/приостановить оказание услуг ROT, уведомив об этом другую Сторону в письменной форме. Компании группы (дочерние и материнские компании) SIA «Rīgas tirdzniecības osta», единый регистрационный номер 40003755064, а также профессиональные консультанты Сторон не считаются третьими лицами, при условии, что лица, которые будут иметь доступ к этой информации, ознакомились с правилами конфиденциальности и обязуется соблюдать те же правила конфиденциальности, которые изложены в Основных правилах. Факт заключения, номер, дата заключения, срок действия Договора не считаются конфиденциальной информацией.

16. ПРОВЕРКА КЛИЕНТА И РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА/ПРЕКРАЩЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ROT УСЛУГ

16.1. КЛИЕНТ обязан в указанного ROT срок, который не может быть менее 5 (пяти) дней с момента получения запроса ROT, предоставить ROT заполненную идентификационную анкету КЛИЕНТА и другие документы, необходимые для проверки КЛИЕНТА. В случае, если КЛИЕНТ не предоставляет ROT заполненную идентификационную анкету КЛИЕНТА и необходимые для проверки КЛИЕНТА документы в течение указанного ROT срока, ROT имеет право на своё усмотрение (1) немедленно прекратить предоставление ROT услуг до тех пор, пока КЛИЕНТ не предоставит ROT заполненную идентификационную анкету КЛИЕНТА и всю связанную с проверкой КЛИЕНТА запрошенную информацию, или (2) расторгнуть Договор. ROT не возмещает КЛИЕНТУ любые понесенные в связи с этим убытки.

16.2. Договор может быть расторгнут в одностороннем порядке досрочно, уведомив об этом другую Сторону не менее чем за 30 дней. Прекращение действия Договора не освобождает Стороны от обязательств, взятых на себя в течение срока действия Договора.

16.3. ROT имеет право незамедлительно в одностороннем порядке, уведомив об этом письменно КЛИЕНТА, и/или прекратить предоставление ROT услуг (за исключением хранения Груза), не возмещая КЛИЕНТУ никаких убытков:

16.3.1. в установленном в пункте 2.2. Основных условий случае и порядке;

16.3.2. если ROT становится известно, что КЛИЕНТ не выполнил свои обязательства по отношению



к ООО "Rīgas tirdzniecības osta", единый регистрационный номер 40003755064, его дочерним и/или ассоциированным обществам, а также в случае, если КЛИЕНТ предоставил ложные сведения или не выполняет/выполняет не должным образом свои установленные в Договоре/его приложениях или Основных условиях обязательства. В любом случае КЛИЕНТ обязан рассчитаться за оказанные ROT услуги;

16.3.3. если КЛИЕНТ нарушает установленное в пункт 10.2. Основных условий;

16.3.4. если против КЛИЕНТА и/или любого ее должностного лица (включая прокураторов), владельцев или истинных бенефициаров применяются Санкции (любые торговые, экономические или финансовые санкции, эмбарго или ограничительные меры, применяемые или администрируемые Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, Европейским Союзом, Латвийской Республикой, Правительством Соединенных Штатов Америки (включая Управление по контролю за иностранными активами (Office of Foreign Assets Control - OFAC)), страной, которая является участницей Европейского Союза или Организации Североатлантического договора и/или учреждения вышеупомянутых организаций). ROT также не несет ответственность за невыполнение или ненадлежащее выполнение своих обязательств, если причиной невыполнения или ненадлежащего выполнения ROT своих обязательств является применение Санкций против КЛИЕНТА или любого его должностного лица (включая прокураторов), владельцев или истинных бенефициаров;

16.3.5. в других установленных Договором, его приложениями и Основными условиями случаях.

17. ПРОЧИЕ ПРАВИЛА

17.1. Сторона обязана информировать другую Сторону об изменениях в своих реквизитах и такие изменения становятся обязательными в день, когда уведомление считается полученным, если в уведомлении не указана более поздняя дата изменения.

17.2. Сторона направляет все уведомления (кроме счетов-фактур) другой Стороне в письменной форме путем личной или курьерской доставки либо заказным письмом на юридический адрес другой Стороны, а все уведомления, которые подписаны безопасной электронной подписью и содержат отметку времени, а также оперативную информацию (смотреть пункт 3.2. Основных условий) на указанный в Договоре адрес электронной почты, а если Договор не заключен – на адрес электронной почты, с которого получена заявка/подтверждение КЛИЕНТА. Уведомление считается полученным:

17.2.1. в день вручения уведомления адресату лично;

17.2.2. на 5 (пятый) день после того, как уведомление было передано латвийскому поставщику почтовых услуг, отправив заказное письмо другой Стороне на ее юридический адрес;

17.2.3. в день отправки, если уведомление на адрес электронной почты отправлено в Рабочий день до 17:00, или на следующий Рабочий день после отправки, если уведомление на адрес электронной почты отправлено в Рабочий день после 17:00 или в праздничный день.

17.3. Заголовки разделов Основных условий используются для облегчения просмотра текста и не используются для толкования пунктов Основных условий. Считается, что понятия Основных условий, Договора, приложений и его неотъемлемых частей, выраженные в единственном числе, выражены также во множественном числе, и наоборот, если это следует из текста и смысла Основных условий, Договора, приложений к нему и его неотъемлемых частей.

17.4. Если иное не предусмотрено Договором, его приложениями и неотъемлемыми частями, все используемые в нем термины и пояснения имеют то же значение, что и те же термины и пояснения, используемые в Основных условиях.

17.5. Договор, все приложения к нему, Основные условия, а также Заявки образуют совокупность договорных обязательств между Сторонами в отношении предмета Договора и охватывают все договоренности Сторон. Составляющие Договор документы интерпретируются как неотъемлемые и взаимодополняющие компоненты Договора. В случае противоречия между Заявкой, Договором, приложениями к нему и положениями Основных условий приоритет определяется следующим образом (от высшего к низшему) – Договор, его приложения, Основные условия и Заявки.